

**Hw!**  
summer news · 2012



Holiday WORLD □ Costa del Sol

**imagina las  
vacaciones  
perfectas...**

**imagine your  
perfect holiday...**

los niños  
se divierten...  
*children  
have fun...*

los mayores  
se relajan...  
*adults can  
relax...*

Reserva ya tus vacaciones en familia  
Book now your family holidays



[www.holidayworld.es](http://www.holidayworld.es) Tel: +34 952 57 97 57

# editorial ·

## Reinventamos nuestra esencia Reinventing our essence

Nuestro régimen todo incluido ha sido una de las señas de identidad de Holiday World desde que el complejo abriera sus puertas en la primavera de 2004. Un todo incluido de calidad en restauración y bebidas, una oferta de servicios sin competencia y nuestra amplia gama de opciones de ocio para todas las edades han convertido al resort en un referente turístico en la Costa del Sol.

Pero esta temporada 2012 queremos dar un paso más y apostamos por un nuevo concepto de servicio, nuestro nuevo **Todo incluido en destino**, que enriquece el completo régimen Todo Incluido de Holiday World con lo mejor en **cultura y ocio fuera del complejo**, asegurando a todos los que nos visiten una estancia inolvidable.

Además, seguimos desarrollando nuestro proyecto de responsabilidad social corporativa, trabajando como **Empresa Familiarmente Responsable** y apostando por la conciliación, la integración y la formación. Para nosotros es un orgullo comprobar que esta forma innovadora de dirigir la empresa va dando sus frutos, por el agradecimiento de nuestros clientes y de nuestro equipo, y por las distinciones recibidas, que agradecemos desde estas páginas.

Y por último, pero no menos importante, queremos destacar la importancia que tienen para nosotros vuestras voces en las redes sociales, que han sido determinantes en proyectos como **Art Meeting Point**. Desde aquí ponemos en común, votamos, decidimos... y escuchamos. Esperamos que forméis parte de ellas.

Mª Francisca Peñarroya  
Directora General de Holiday World

Our All Inclusive plan has been one of the Holiday World's hallmarks since the complex opened its doors last spring 2004. An All Inclusive plan with food and drinks of quality; an unrivalled service offering and our wide range of leisure options for all ages have turned the resort into a tourist benchmark on the Costa del Sol.

Even so, this season 2012 we wish to go one step further and go for a new concept of service: our new **All Inclusive in Destination** that will enrich the complete All Inclusive plan of Holiday World with the best in **culture and leisure out of the complex**. We are sure that all our visitors will experience an unforgettable stay.

In addition, we keep on implementing our Corporate Social Responsibility, working as a **Family-Responsible Company** and going for the work-life balance, integration and training. We are very proud to see that this innovative way of managing the enterprise is bearing fruits. We know it for our customers' and our team's recognition and for the awards received, which we would like to thank from these pages. Last but not least, we would like to emphasize how important your voices on the social networks are for us; they have been decisive in projects such as **Art Meeting Point**. From here, we bring ideas together, vote, decide... and listen. We really hope you take part in them.

Mª Francisca Peñarroya  
General Manager of Hoteles Holiday World



**Pag.04**

- 03 Editorial
- 04 TI en destino
- 08 Art Meeting Point
- 10 Hydros
- 14 Redes sociales
- 16 Escuela Deportiva

- 20 Eficiencia energética
- 22 Inserción laboral
- 26 Premio Adepmá
- 28 Premio Oal
- 30 Holiday Plus
- 32 Hw News

**Pag.16**



Printed in 100% recycled paper



Impreso en papel 100% reciclado

Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta revista sin el consentimiento expreso de la dirección.

Dirección/Management | Evelyn Everaerts **Coordinación y Textos/Texts & Coordination** | Silvia Turrado **Maquetación y Diseño/Art Design** | innovaIMAGEN Publicidad/Advertising | Evelyn Everaerts **Fotografía/Photographs** | Mariano Pozo · Miguel Guerrero **Impresión/Printing** | Gráficas Campos

Holiday World Hotels | Avda. del Sol (antigua Ctra. Nacional 340) p. k. 215,6 29630 Benalmádena - Málaga **innova IMAGEN** | Avda. de la Constitución, 6 Local 38 29631 Benalmádena - Málaga - **Gráficas Campos** | Calle Ribeiro,5 Pol. Ind. Arroyo de la Miel. 29639 Benalmádena - Málaga

! new

# holiday world •

Nuestro nuevo Todo Incluido en Destino  
Our new All Inclusive in Destination





Cuando algo es bueno no resulta fácil mejorarlo, pero trabajamos para ofrecer novedades continuas y que año tras año nuestros clientes encuentren en Holiday World algo diferente. Por eso esta temporada presentamos un nuevo concepto que va un paso más allá.

Nuestro todo incluido de calidad ha sido un rasgo distintivo del complejo hotelero desde sus comienzos, pero esta temporada se enriquece con lo mejor en cultura y ocio, dando lugar al nuevo **Todo Incluido en Destino**, algo único en toda la Costa del Sol.

Creamos un nuevo modelo de servicio Todo Incluido que traspasa las fronteras de Holiday World poniendo a disposición de nuestros clientes las mejores atracciones turísticas y de ocio de Benalmádena en un paquete Todo Incluido especialmente diseñado para quien creemos que más nos adoran, que son los niños.

No olvidéis que si los pequeños de la casa disfrutan conseguiremos las vacaciones perfectas para toda la familia.

It is not easy to improve something already good, but we keep on working in order to offer continuous innovations that make our customers find, year after year, something different in Holiday World. Thus, the concept we are introducing this season goes one step further.

Our Quality All Inclusive has been a hotel complex's hallmark since the beginning, but this season we have enriched it with the best in culture and leisure, giving rise to the new **All Inclusive in Destination**. Something unique on the Costa del Sol.

We have created a new model of All Inclusive service which goes beyond the Holiday World's frontiers by offering our customers the best tourist and leisure attractions of Benalmádena through an All Inclusive package specially designed for those we think most like us: the children.

You know that if the little ones enjoy themselves, we will manage to have the perfect holidays for all the family.



# Cultura y ocio para toda la familia

## Culture and leisure for all the family

Ponemos a disposición del cliente y de la comunidad local la mejor oferta cultural de la costa, abriendo una ventana al arte en Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness gracias al proyecto Art Meeting Point, que nos acercará lo mejor de los creadores de Málaga con las distintas exposiciones que acogeremos cada mes.

Y por si todo esto fuera poco, nuestro equipo comercial ha previsto para los clientes del complejo las mejores promociones de ocio, para que los niños menores de doce

años se beneficien de acceso gratuito a las atracciones turísticas y parques de ocio de la zona.

Os animamos a todos a que os conectéis a Twitter o, si sois tradicionales, a que preguntemos en Recepción acerca de las visitas disponibles a atracciones emblemáticas como los parques Sea Life, el Biopark de Fuengirola, Selwo Marina, el Mariposario de Benalmádena o Selwo Aventura. La diversión para todas las edades está garantizada.



We put at our customers and at the local community's disposal the best cultural offer of the Costa del Sol by opening a window to art in Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness. Thanks to the Art Meeting Point project we will have the best of Málaga's artists in the several exhibitions held each month.

And if that wasn't enough, our commercial team has planned the best leisure

promotions for the complex's customers so that children under twelve can have free access to the tourist attractions and leisure Parks of the area.

Go ahead and sign up for Twitter -or ask at Reception- to find out the available visits to emblematic parks such as Sea Life, Fuengirola Biopark, Selwo Marina, Benalmádena Butterfly Park or Selwo Park. Guaranteed fun for all ages!



también somos TI  
we are AI too

# Pilar Valcarce

Directora Comercial de Hoteles Holiday World  
Commercial Manager of Holiday World Hotels



-Hw se distingue ya por la calidad de su todo incluido... ¿es posible incluir aún más cosas?

Hemos querido dar un paso más pensando en nuestros clientes mayoritarios, que son las familias. Completamos nuestra oferta con cultura para los adultos, gracias al proyecto Art Meeting Point, pero los verdaderos protagonistas de este nuevo concepto de todo incluido son los niños, porque los menores de doce años tendrán acceso gratuito (por cada adulto pagado) a los principales parques temáticos de la Costa del Sol.

- ¿Cuáles son las ventajas para el cliente de este todo incluido en destino?

El beneficio es extenso para toda la familia. Benalmádena es el municipio con la mayor concentración de atracciones de ocio y parques temáticos de toda la Costa del Sol, por eso queremos que nuestros clientes puedan visitarlas con acceso gratuito para los menores de 12 años, así toda la familia podrá disfrutar de todos estos valores añadidos sin que su presupuesto para las vacaciones se vea mermado.

- ¿Qué otras novedades nos tenéis preparadas para este año?

Seguimos potenciando la animación dentro del complejo, donde nuestro equipo ha preparado infinidad de sorpresas para nuestros visitantes, y hemos puesto en mar-

cha nuestra gestión integral de eventos, con el proyecto Cater-In.

Esta temporada los eventos en Holiday World tendrán el plus de servicio de nuestro propio equipo, con opciones gastronómicas muy cuidadas y con servicios completamente personalizados.

Apostamos por la originalidad y la tematización para las celebraciones infantiles, como los cumpleaños en nuestro Club DinoWORLD o las comuniones polinésicas, y diseñamos eventos personalizados con actividades para todas las edades, como por ejemplo paint ball o actividades en contacto con la naturaleza en el Huerto de Paco.



- Hw already stands out for the quality of its All Inclusive... Is it possible to include even more things?

Thinking in our main customers, the families, we decided to take a step further by completing our culture offer for adults with the Art Meeting Point project; however, the main protagonists of this new concept of All Inclusive are the children, because those under twelve will have free access (for each adult that pays) to the main theme parks of the Costa del Sol.

- What advantages will have the client of this kind of All Inclusive in Destination?

The benefit will be for all the family. Benalmádena is the town with the highest concentration of leisure attractions and theme parks on the Costa del Sol. We wish to give our customers the possibility of visiting them with free access for their children under twelve. In this way, the whole family can enjoy all these added values keeping within the holiday budget.

**What other novelties you have prepared us for this year?**

We continue boosting entertainment within the complex, where our team prepares many surprises for our visitors, and have

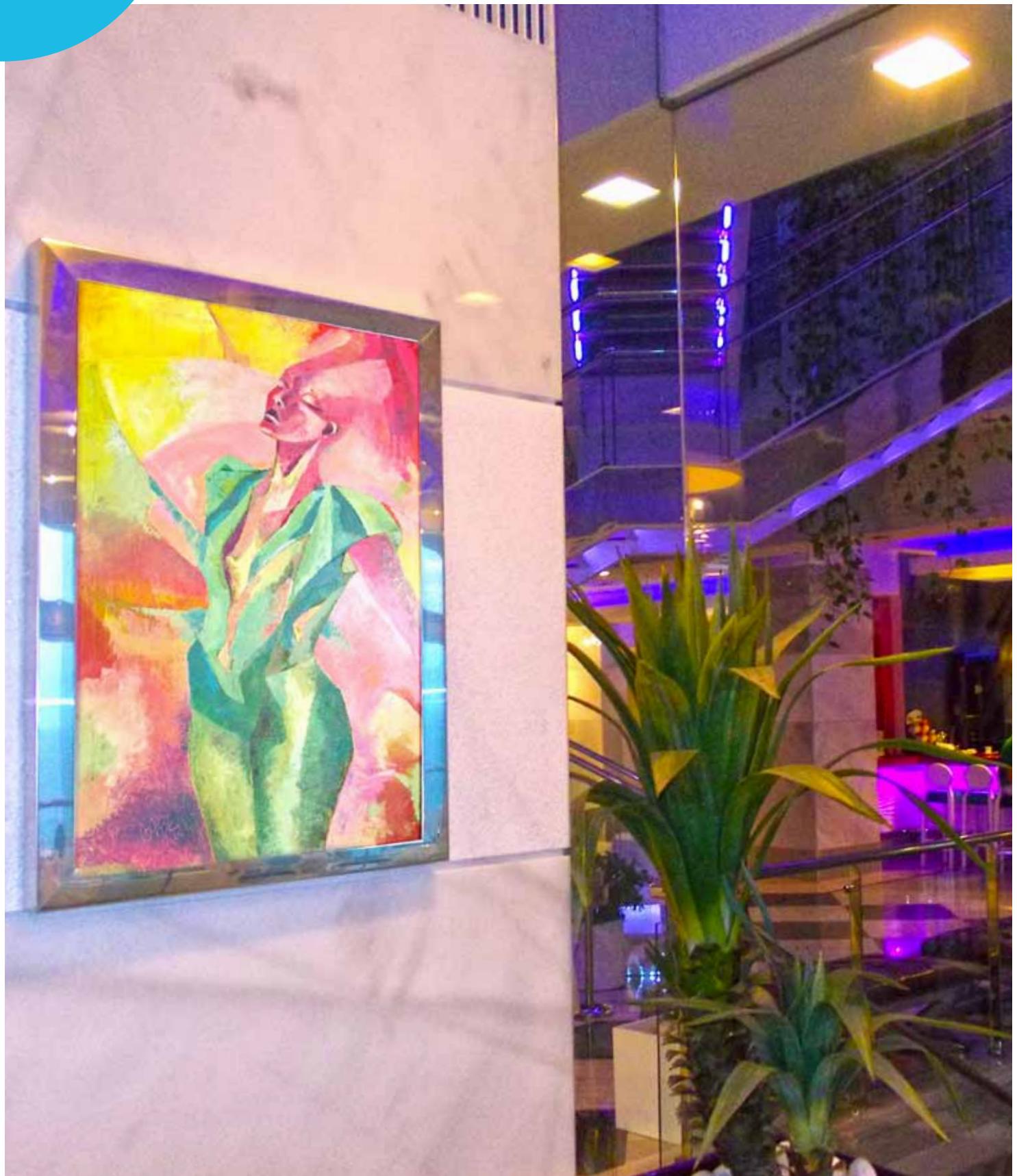
implemented our integrated management of events through the Cater-In project.

This season, the events held in Holiday World will enjoy the service plus from our own team, plus a very cared menu choice and services entirely customized. We go for originality and theme-based children's events, such as birthday parties in our Dinoworld Club or the Polynesian Holy Communions. In addition, we are planning customized events with activities for all ages, for example, paint ball or activities in contact with nature at the Huerto de Paco (Paco's garden).

! new

# art meeting point ·

Hydros se llena de arte  
Hydros gets full of art





Nuestro entorno privilegiado, con decoración exquisita y espectaculares vistas al Mediterráneo, se convierte en el escenario perfecto para apreciar el arte en toda su magnitud. Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness reúne todas estas condiciones y apuesta por acercarlo a la Costa del Sol, promoviendo el desarrollo de los artistas locales, a la vez que contribuye a que Benalmádena atraiga a un nuevo tipo de turista, interesado por la cultura.

El proyecto arranca con un concurso a través de las redes sociales para dar a conocer a cualquier profesional o amateur, en las categorías de pintura, escultura o fotografía. El requisito era ser mayor de edad y residente en la provincia de Málaga, sea cual sea la nacionalidad del artista, y el premio para el ganador un espacio en

el hotel para exponer su obra durante un periodo de tiempo. Desde abril hasta octubre, el hotel acogerá cada mes exposiciones, que estarán abiertas tanto a los clientes del complejo como a la comunidad local, de las cuales os adelantamos una muestra en esta página.

**Art Meeting Point** cuenta con la colaboración de Aplama (Asociación de Artistas Plásticos de Málaga), Truemo, una entidad que aboga por la integración del arte y la creación a la vida cotidiana y Anpetur (Asociación de Periodistas Escritores de Turismo). Disfrutar del arte en marco tan especial es la excusa perfecta para visitar Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness y añadir un plus cultural a tus vacaciones en la Costa del Sol.



A. Hermann



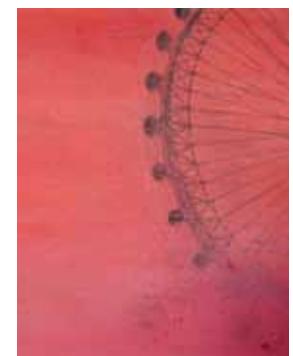
Ana Matías



Ana Ortiz



Armando Gallego



Esther Melguizo



Jesús Chacón



Paco Sanguino



Paula Vincenti



Pedro Molina



Roberto Reula

Our privileged environment, with an exquisite decoration and spectacular sea views, becomes the perfect setting to appreciate art in all its extent. Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness gets together all these conditions and goes for bringing art closer to the Costa del Sol by promoting the development of local artists who, in turn, help to attract a new kind of tourist to Benalmádena: people interested in culture.

The Project started with a contest on the

social networks to introduce any kind of professional or amateur, in the categories of painting, sculpture and photography. The requirements were to be of legal age and resident in Malaga province, of any nationality, and the prize for the winner was a space in the hotel to exhibit their works during a period of time.

From April to October, every month, the hotel will host open exhibitions to the complex's customers and to the local community, of which you can see some

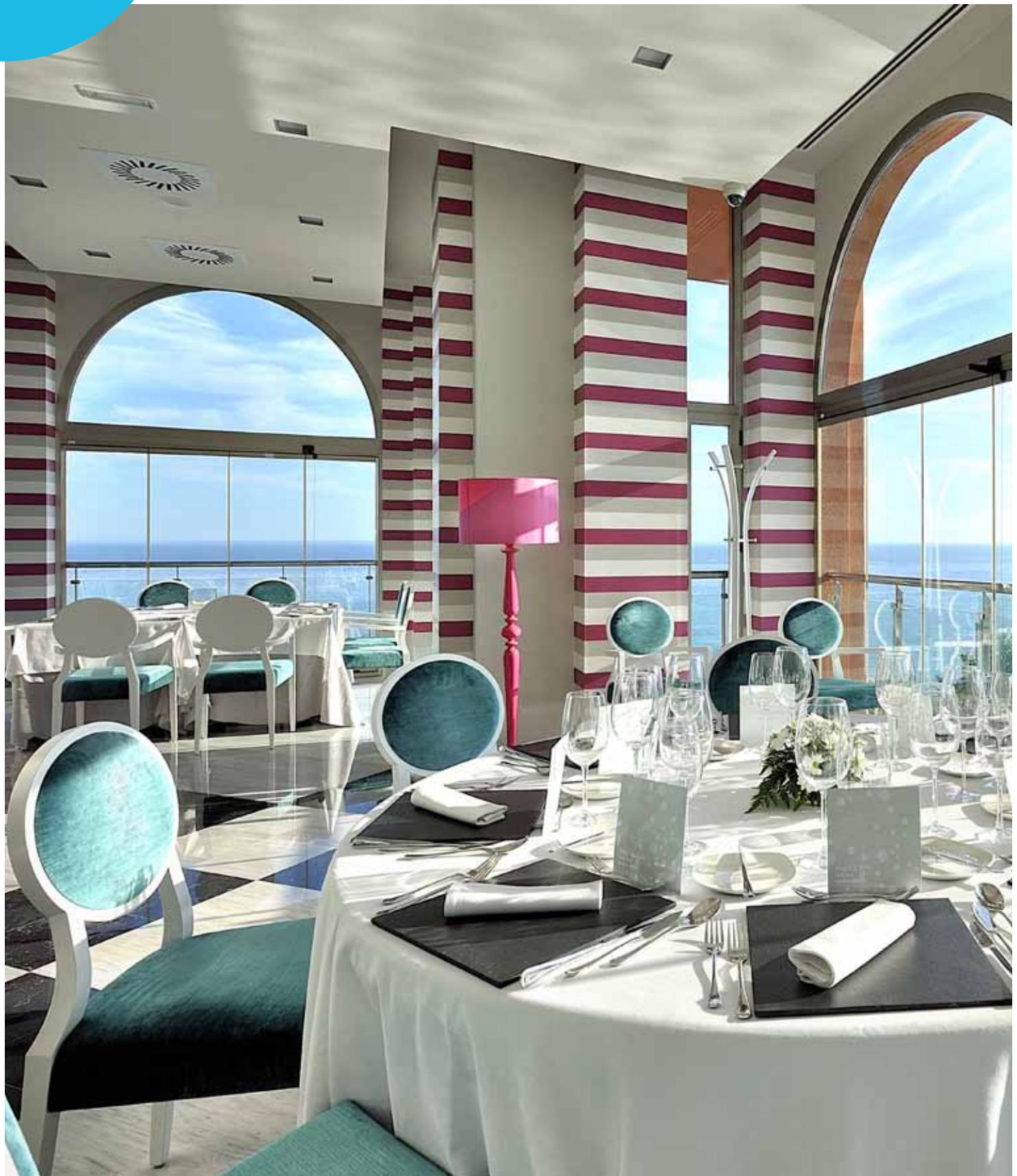
samples in this page.

**Art Meeting Point** counts on the collaboration of Aplama (Association of Plastic Artists from Malaga), Truemo -an entity that supports the integration between art and creation in everyday life- and Anpetur (Association of Tourism Writers Journalists). To enjoy art in such a spectacular environment is the perfect excuse to visit Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness and to add a cultural plus to your holidays on the Costa del Sol.

! new

# hydros •

El arte culinario en Mar y Tierra  
Culinary art in Mar y Tierra Restaurant





El arte se puede ver, pero también saborear. Tras el éxito de la renovada carta y las Jornadas de Sabor del restaurante Mar y Tierra durante la temporada pasada, el establecimiento vuelve a abrir sus puertas al público no alojado en el complejo con una propuesta gastronómica irresistible, diseñada a medida para acompañar a Art Meeting Point.

El equipo de nuestro chef Daniel García vuelve con energías renovadas y con creaciones culinarias únicas que se llenan de esa sensibilidad artística que esta temporada se respira en Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness, para convertirse en el complemento perfecto de la visita a las distintas exposiciones.

Platos que trabajan las texturas y el color, como si de una pintura o escultura se tratara, y que se inspiran en la obra de los diversos artistas que nos visitan para deleitar nuestro paladar. Una experiencia culinaria diferente que encuentra el maridaje perfecto con los vinos de edición limitada "Málaga con arte", escogidos por la D.O. Sierras de Málaga e ilustrados con la obra de pintores malagueños. Si lo pruebas.... repetirás.

Art can be seen but it can also be tasted. After the success of the new menu and the Days of Flavour of the Mar y Tierra restaurant during the last season, the establishment opens its doors again to the people who are not staying in the complex with an irresistible tailor-made gastronomic proposal to accompany Art Meeting Point.

Our chef's team, Daniel García, comes back with new energy and unique culinary creations full of that artistic sensibility that you will feel this season in Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness and that becomes the perfect complement to visit the several exhibitions. Dishes working with textures and colours, as if they were a painting or a sculpture, and which are inspired by the works of the several artists who visit us to delight our palate. A different culinary experience that finds the perfect matching with the limited edition wines "Málaga con Arte", chosen by the Denominación de Origen Sierras de Málaga and which are illustrated with the works of Malaga painters. If you taste it... you will repeat.



Nuestro Jefe de Cocina, Daniel García · Our chef, Daniel García



# El arte de los sentidos en Hydros Spa

## The art of the senses in Hydros Spa

Un hotel dedicado al cuidado de los cinco sentidos, el arte como tema central de la temporada, noches mágicas de luna llena sobre el Mediterráneo, incomparables instalaciones de spa... si unimos todos estos ingredientes tenemos como resultado una propuesta irresistible, la que nos hace Hydros Spa.

Convertido ya en un referente en Benalmádena, en 2012 vuelve a abrir sus

puertas tanto a clientes alojados como no alojados en Holiday World. Tendrás una nueva oportunidad para disfrutar de sus ya famosas noches de luna llena y de sus noches temáticas que prometen sorprenderte.

Una propuesta original y distinta para las veladas del fin de semana, así que te invitamos a seguirnos en las redes sociales para no perderte nuestros eventos en Hydros Spa.

Una sesión de spa con la tenue iluminación de las velas es una experiencia que no olvidarás.

Hydros Spa también se deja llevar por la atmósfera artística que invade Hydros Hotel Boutique spa & Wellness y nos propone tratamientos, masajes y rituales de belleza pensados para mimar los cinco sentidos. Porque el relax y el cuidado también son un arte... el arte de los sentidos, el arte de vivir. Disfrútalo.



A hotel specialized in caring for your five senses; the art as the main theme of the season; magic full moon nights over the Mediterranean; incomparable spa facilities... If we get together all these ingredients, the result will be an irresistible proposal: the one offered by Hydros Spa.

Already a benchmark in Benalmádena, Hydros Spa opens again its doors in 2012 to

the customers staying in Holiday World and to those who just come for a visit. Take the opportunity of enjoying its already famous full moon nights and its surprising theme-based evenings.

A different and original proposal for the weekend evenings. We invite you to follow us on the social networks so you do not miss our events in Hydros Spa. A spa session at

the dim lighting of the candles is an experience you will not forget.

Hydros Spa cannot help but be influenced by the artistic atmosphere of Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness and, thus, offers us treatments, massages and beauty rituals designed to pamper the five senses. Because relax and care it is also an art... The art of the senses, the art of living. Enjoy it!



un entorno incomparable  
an incomparable location



celebraciones únicas  
unique celebrations



! new

# social media hw •

Queremos conectar contigo  
We want to connect with you





Disfrutando de la última puesta de sol de nuestras vacaciones en Holiday World. Totalmente recomendable!!!

📍 en Holidayworld Hoteles con Raquel López

[Me gusta](#) · [Comentar](#) · [Compartir](#)

A Mabel Doménech le gusta esto.



Antonio MG

@Antonio\_MG

Tomando un delicioso gazpacho en @Rest\_MaryTierra. No sé si quedarme con las vistas al mar o las de mi plato! #grandesplaceresdelavida  
[instagr.am/p/IUBcVfkwCR/](https://instagr.am/p/IUBcVfkwCR/)



Holiday World

@Holiday\_World

¡Esperamos que disfrutaras mucho del día de ayer en nuestro hotel!  
 RT @ifaboo: Piscinita  
 @#HolidayPolynesia #Hotel  
[instagr.am/p/IUBcVfkwCR/](https://instagr.am/p/IUBcVfkwCR/)



La experiencia del cliente en Holiday World comienza en las redes sociales antes de llegar al hotel. Queremos que la gente se involucre, que pueda palpar la atmósfera que se respira aquí, que nos propongan ideas o nos den sus opiniones.

El papel que adquieren esta temporada las redes sociales ha sido determinante para muchos proyectos, como Art Meeting Point, cuyos artistas han sido elegidos mediante un concurso difundido en las redes sociales y con una votación en nuestro blog.

Queríamos seleccionar artistas de calidad, capaces de sensibilizar con su obra y de captar la atención del público... y nadie mejor que ellos mismos para decirlo en Twitter o votar en Facebook. Además, te recomendamos que permanezcas conectado para estar al día de nuestro programa de actividades.

¿Estás en la piscina yquieres preguntar el horario de una actuación?. Mándanos un tweet a @Holiday\_World y te respondemos a lo que necesites. ¿Te apetece cenar en Mar y Tierra después de visitar la exposición?. Con otro tweet a @Rest\_MaryTierra podrás reservar tu mesa o informarte de los menús disponibles. Todo se hace mucho más fácil, más eficiente... y nos permite estar más cerca de ti.

The first experience of the Holiday World's customers begins in the social networks before arriving at the hotel. We want people to get involved, to feel the air we breathe here, to propose ideas or give us their opinion.

The role played by the social networks during this season has been essential for many projects, such as the Art Meeting Point, where the artists have been chosen in a contest spread through the social networks and voted in our blog.

We wanted to select artists of quality who were able to raise awareness through their works and capture public attention... And nobody better than themselves to say so in Twitter or vote on Facebook. We would also recommend you to sign in to be up to date with our activities programme.

Are you in the swimming pool and want to ask the time of a performance? Send us a tweet to @Holiday\_World and we will answer you back with all the information. Do you fancy having dinner in our Mar & Tierra restaurant after visiting the exhibition? With another tweet to @Rest\_MaryTierra you can book your table or get information about the available menu. Everything becomes easier, more operative... And it allows us to be closer to you.

! new

# elephant sport academy •

Deporte para disfrutar las vacaciones  
Enjoy your holidays doing sport!





Vuelven los días sin colegio, el tiempo libre... y con ellos llegan también el deporte y la diversión. Tras el éxito obtenido la pasada temporada, seguimos apostando por nuestros campus deportivos como medio para educar en valores y transmitir a los más pequeños hábitos de vida saludables. Además, el deporte es una de las actividades que forma parte de la completa oferta de ocio de Holiday World, que permite a toda la familia la posibilidad de practicar sus deportes favoritos junto al mar.

Los campus deportivos de Elephant Sport Academy se celebran esta temporada tanto en Semana Santa como en verano y están dirigidos a niños entre 6 y 13 años. Bajo la dirección del prestigioso entrenador Reuf Dervic, ex coordinador deportivo del Málaga CF,

los niños podrán practicar una gran variedad de actividades deportivas en las excelentes instalaciones de Holiday Beach Club, junto a monitores con título INEF y siguiendo un método educativo que promueve la superación personal.

El campus de Semana Santa se desarrollará en abril y el de verano en los meses de junio, julio y agosto, ambos con horario desde las 9:30 con comida incluida. Fuera de ese horario, también tenemos disponibles las pistas deportivas para adultos, por lo que tanto los clientes alojados como no alojados pueden reservarlas y practicar deportes a la misma orilla del mar.

Te recomendamos que te informes en Recepción o que nos sigas en Facebook y Twitter para no perderte nada.



Here are again the days without school, the free time... And, with that, sports and good fun. After the success of the last season, we continue going for our Sport Camp as a mean of educating in values and passing on healthy habits to the little ones. Besides, sport is one of the activities included in our complete leisure offer, which allows the whole family to play each one's favorite sport on first sea line.

This season, the sport camp of the Elephant Sport Academy, addressed to kids between 6 and 13 years old, is held at Easter and in summer. Under the management of the prestigious trainer Reuf Dervic, ex-coordinator of Malaga FC, together with trainers Bachelors in Physical Education (INEF), who follow an education method promoting self-improvement, kids can practice a wide range of sport activities within the excellent facilities of Holiday Beach Club.

The Easter Camp will be held in April and the Summer Camp during June, July and August, both from 9:30 am including lunch. Outside these hours, there are also available sport courts for adults, which can be booked by any customer, whether staying or not at the complex, so that they can enjoy sports on first sea line.

Please, ask for information at Reception or follow us on Facebook and Twitter so that you do not miss anything.



# Lo mejor del verano

## The best of summer

La pasada edición del campus deportivo fue todo un éxito y nos dejó un excelente sabor de boca, porque las familias que tuvieron a sus hijos inscritos nos transmitieron sus felicitaciones y la grata experiencia de los pequeños.

Jorge nos contaba su experiencia en nuestro blog: "Por las mañanas nos ponían en grupos y entrenábamos a fútbol, lo que más me gusta, además de otros deportes (waterpolo, pin-pon, tenis...). Después nos

llevaban a comer fruta y Aquarius y nos preparábamos para lo más divertido, un rostro amarillo, toboganes y mogollón de piscinas... jugábamos sin parar. Lo que menos me gustaba era cuando llegaba la hora de irse, por eso el año que viene le pediré a mis padres volver. Me lo he pasado muy, muy, muy bien tanto con mis compis como con los profes".

Otra de las niñas, Laura, también nos decía que quería repetir. "El día en el campus se

nos pasaba volando. Primero, hacíamos deporte, y yo casi siempre escogía Pádel o Tenis. La comida era muy rica, ensalada, pasta, carne y después... postre. Si te portabas bien podías escoger el que quisieras... Los profesores han sido geniales, Pablo, Alfonso, Javi, Edu, Juan y Reuf, y además he hecho amigas nuevas. El año que viene quiero volver, y pienso recomendárselo a todos mis amigos del cole. Se lo van a pasar genial en los toboganes y las piscinas."



The last edition of Sport Camp was a great success and left us very much pleased because the families that registered their children conveyed to us their congratulations and those good experiences the kids had.

Jorge told us about his experience in our blog: "In the morning, they divided us into groups and we played football, my favourite sport, besides other sports (water polo, ping-pong, tennis...). Then, they took us to have some fruits and Aquarius, and we got ready for the best fun: a yellow rubber ring, water chute and many swimming-pools ... We played all time. What I liked least was when we had to leave. That is why next year I will ask my parents to bring me back

again. I had a really, really good time, with my friends and with the teachers."

One of the girls, Laura, also told us she wanted to repeat: "In the Camp, the day just went by. First, we played sports. I chose paddle or tennis nearly always. The food was very good: salads, pasta, meat and, after...dessert. If we had behaved ourselves, we could choose the one you wanted... Teachers were superb: Pablo, Alfonso, Javi, Edu, Juan and Reuf, and I have also made new friends. I want to come back next year, and I am going to recommend it to all my schoolmates. They are going to have a great time in the water chutes and in the swimming-pools."

Holiday WORLD · Benalmádena

# campus deportivo sport camp

**Semana Santa y Verano 2012 · Easter and Summer holidays 2012**



## **excelentes instalaciones**

Las pistas deportivas de Holiday WORLD, en la misma orilla del mar, en su Beach Club con piscinas, cataratas, playa... lo mejor para la salud de su hijo/a

**profesores con titulación INEF**  
**almuerzo y equipación incluidos**

con visita  
sorpresa de  
jugador  
profesional



## **excellent Sport Facilities**

Sport fields at the Beach Club of the complex Holiday World, in 1st sea line as well as swimming pools, cascades, beaches, ... all the best for your child's health.

**trainers with INEF qualifications**  
**lunch and completed strip included**



# eficiencia energética ·

Más que una moda

Energy efficiency, more than a fad



La energía tiene un valor indiscutible, es necesaria y dependemos de ella, pero es capaz de desestabilizar mercados o desencadenar guerras por culpa del modelo energético basado en el petróleo. La respuesta está en la búsqueda de fuentes de energía renovable y la creación de un modelo basado en la eficiencia energética.

El desarrollo de energías limpias es costoso y lento, por lo que la eficiencia energética adquiere hoy un papel destacado con un principio muy claro, menor consumo y mayor rendimiento. Por ello, en Holiday World estamos trabajando desde 2003 tanto en la tecnología aplicada a nuestras instalaciones como en la

educación en el uso responsable de la energía.

Esta apuesta se puede ver reflejada en nuestro proceso de Micro-Cogeneración (Producción de electricidad mediante Gas con empleo de aprovechamiento térmico), en el uso de captadores solares térmicos o en las auditorias energéticas que ajustan horarios y procedimientos, generando un alto nivel de eficiencia. Holiday World se esfuerza para implantar un sistema basado en la eficiencia, porque para nosotros no se trata de una moda ni una estrategia de marketing, sino una apuesta de presente y de futuro. Contamos con tu colaboración en el ahorro de energía.



sistema de Cogeneración · Cogeneration system



The value of energy is undeniable: it is something necessary and we depend on it. However, the current energy model based on oil can destabilize markets and trigger wars. The solution is to search for sources of renewable energy and to create a model based on energy efficiency. To develop clean energies is an expensive and slow process. Consequently, energy efficiency plays nowadays an

outstanding role with a clear premise: lower consumption and higher performance. That is why, since 2003, in Holiday World, we promote the use of applied technology in our facilities and the teaching of the energy responsible use. That we are definitely going for it can be seen in our Micro-Cogeneration Process (Generation of electricity through Gas using thermal efficiency), in the use of

solar thermal collectors and in the energy audits which adapt times and processes generating a high efficiency level.

Holiday World is making an effort to implement a system based on efficiency, because we believe it is not just a fad or a marketing strategy, but a bet for the present and the future. We count on you to save energy.



# inserción laboral •

Apostamos por la formación y el empleo  
We go for employability and job creation



Dentro de nuestro programa de Responsabilidad Social Corporativa, Holiday World promueve la inserción laboral de mujeres en riesgo de exclusión social colaborando con la Fundación Cehat en el programa que desarrolla en colaboración con el Observatorio de los Recursos Humanos en el Sector Turístico de Andalucía y otras entidades colaboradoras.

La finalidad del proyecto es la formación e incorporación laboral de las mujeres participantes en el sector hostelero, un objetivo para el que Fundación Cehat y Grupo Peñarroya firmaron un convenio de colaboración el año pasado.

Las alumnas del programa han realizado un Curso de Formación de camarera de pisos en Holiday World y después lo han completado con un periodo de prácticas en los hoteles del complejo, tras el cual el 80% de ellas han pasado a formar parte de la plantilla del mismo.

El departamento de Recursos Humanos de Holiday World se muestra muy satisfecho con el excelente resultado de este proyecto, que ha supuesto el logro del objetivo final que nos habíamos marcado: la inserción en el mercado laboral de un colectivo tradicionalmente desfavorecido.



Patricia Fernández, Mª Francisca Peñarroya y Cristina Guerrero

Within our Corporate Social Responsibility programme, Holiday World promotes the employability of the women at risk of social exclusion by collaborating with Cehat Foundation through the programme developed by the latter in collaboration with the HR Observatory in the Tourism Sector of Andalusia and other collaborating entities.

The project's aim is to train and incorporate the women who are taking part in the programme into the hotel's force labour. In order to fulfil this objective, Cehat Foundation and Peñarroya Group signed last year a collaboration agreement. The participating women attended a Chambermaid Training Course which was completed in a practical period in the

complex's hotels. After that, 80% of the women became part of the complex's staff.

The Holiday World's HR Department is very much pleased with the excellent result of this project as it has fulfilled the ultimate objective: to incorporate into the labour market a traditionally disadvantaged collective.

# Entrega de diplomas de Fundación Cehat

## Diploma ceremony of Cehat Foundation

El acto de entrega de los diplomas contó con la presencia de Patricia Fernández, Directora de la Fundación CEHAT, M<sup>a</sup> Teresa Florido, directora general de formación profesional, autónomos y programas para el empleo de la Junta de Andalucía; Cristina Guerrero, Directora del Observatorio de los RR.HH. en el Sector Turístico de Andalucía; Susana Radío, Delegada Provincial de Empleo en Málaga; Encarna González Pérez, Tenencia de Alcaldía de Benalmádena Pueblo; M<sup>a</sup> Francisca Peñarroya, Directora General del Complejo Holiday World y nuestra directora de RRHH, Remedios Miralles.

Fue un acto muy emotivo en el que las personalidades presentes agradecieron a

las alumnas el gran esfuerzo realizado y les desearon mucho ánimo para la nueva etapa que están viviendo. Destacaron también el excelente resultado del programa, con más de un 80% de mujeres contratadas y quisieron agradecer especialmente el compromiso y el tiempo dedicado por el personal de Holiday World, especialmente a las gobernantas y los directores, tanto en la formación teórica y práctica, como en las posteriores contrataciones de las participantes.

Al finalizar la entrega de diplomas los asistentes pudieron disfrutar de un cóctel en el Restaurante Ahimaá de Holiday Polynesia. De esta manera quisimos celebrar el éxito de una iniciativa a la que Holiday World seguirá prestando todo su apoyo.



Susana Radío, Delegada de Empleo Málaga · Susana Radío, Delegate for Employment Malaga



Acto de entrega de diplomas · Diploma ceremony

The diploma ceremony was graced with the presence of Ms Patricia Fernández, Manager of CEHAT Foundation; Ms Teresa Florido, General Manager of the Andalusia Government Programme for Professional Training, Self-employed and Employment; Ms Cristina Guerrero, Manager of HR Observatory in Tourist Sector of Andalusia; Ms Susana Radío, Provincial Delegate of Employment in Malaga; Ms Encarna González Pérez, Deputy Mayor of

Benalmádena; Ms Francisca Peñarroya, General Manager of Holiday World Complex, as well as our HR Manager, Ms Remedios Miralles.

It was a very moving act where all the attending personalities thanked the trainees for their great effort and encouraged them in this new time of their lives. They also emphasized the excellent result of the programme, with more than 80% of the women already working, and gave

special thanks for the commitment and time spent by the Holiday World's staff, mainly to the housekeepers and managers, in the theory and practical training as well as in the process of contracting the trainees.

After the diploma ceremony, the attending people enjoyed a cocktail in the Ahimaá Restaurant of Holiday Polynesia to celebrate an initiative which Holiday World will definitely keep on supporting.

# Empleabilidad de personas con discapacidad

## Employability of people with disabilities



En la misma línea de trabajo, la inserción laboral y el empleo, el departamento de RRHH del complejo ha tomado parte también en la Mesa de Trabajo, "Empleabilidad de las personas con discapacidad: alternativas para su empresa", organizado por varias asociaciones y fundaciones de discapacitados, como la Fundación FAMF y APROINLA, junto con el Ayuntamiento de Málaga y la Fundación ONCE.

La jornada tuvo lugar el 28 de Octubre en el Hotel Barceló de Málaga, donde se desarrollaron las ponencias de distintas entidades dedicadas al trabajo con disca-

pacitados y donde Aida Marañón, técnico de Selección y Formación del departamento de RRHH, fue la responsable de hacer una exposición junto a una personalidad experta en estos temas, D. Fernando Bellver, Vicepresidente de la UE de Empleo con Apoyo.

En esta Mesa de Trabajo el departamento de RRHH de Holiday World pudo exponer su experiencia laboral con personas con discapacidad y presentar los nuevos proyectos que están desarrollando para la inserción laboral de personas en riesgo de exclusión social.

Following our line of work, the incorporation into the labour force and employment, the Complex's HR Department has also taken part in the Work Board "Employability of people with disabilities: alternatives for your enterprise", organized by several associations and foundations of disabled people, such as FAMF Foundation and APROINLA, together with the Malaga

Town Hall and ONCE Foundation. The conference was held last 28th October in the Hotel Barceló of Malaga, where several entities working with disabled people gave papers, and where Ms Aida Marañón, the HR Department's Selection and Training Technician was the person in charge of the exposition together with an expert in these subjects, Mr Fernando

Bellver, Vice-Chairman of the European Union of Supported Employment (EUSE). In this Work Board, the Holiday World's HR Department presented its experience working with people with disabilities and introduced the new projects which are being developed in relation to the incorporation into the labour force of people at risk of social exclusion.



Aida Marañón, y Fernando Bellver durante su exposición · Aida Marañón and Fernando Beliver during their presentation



## conciliación •

Grupo Peñarroya recibe el premio Adepm  
Peñarroya Group awarded by Adepm



Mª Francisca Peñarroya, Francisca Fernández, Isabel Santisteban, Mari Paz Hurtado

Distinciones como ésta nos demuestran que avanzamos en la dirección correcta. La Asociación Adepmá (Asociación de Directivas, Empresarias y Profesionales, Mujeres de Andalucía) ha distinguido a Grupo Peñarroya, al que pertenece Holiday World, en sus premios 2011, que se otorgan en reconocimiento a las empresas e instituciones cuyas políticas de conciliación están a la vanguardia de la sociedad.

Grupo Peñarroya ha recibido este premio por crear su innovador programa "Concilia", que ofrece mejoras laborales tanto en el terreno personal como en el profesional, y que ha llevado a Holiday World a ser el primer complejo hotelero de España en obtener la certificación EFR de Fundación Más Familia. Una certificación que el grupo ha recibido por segundo año consecutivo, ya que el pasado 18 de octubre supera-

mos la segunda auditoria realizada por Aenor para renovar este sello.

La encargada de recoger el premio en el acto presidido por el alcalde de Málaga, Francisco de la Torre, fue la Directora General del complejo, M<sup>a</sup> Francisca Peñarroya, quien agradeció especialmente a Remedios Miralles, Directora de RRHH del grupo, su esfuerzo para sacar adelante este gran proyecto.

"El camino que hemos tenido que recorrer para obtener esta certificación ha sido duro. Es un orgullo para nosotros que una Asociación como Adepmá nos galardoné como empresa que promueve políticas de conciliación." Además, resaltó en su discurso que las políticas de conciliación llevadas a cabo para todos sus trabajadores se basan en la apuesta firme por valores humanos que concilian la vida laboral con la familiar.

This is the kind of prize that shows us we are going in the right direction. The Adepmá Association (Association of Manager, Entrepreneur and Professional Women, Women of Andalusia) has distinguished Peñarroya Group -to which Holiday World belongs- in its 2011 awards. These prizes are given in recognition of the enterprises and institutions whose policies of work-life balance are in the vanguard of society.

Peñarroya Group has been awarded for creating its innovative programme "Concilia", which proposes labour impro-

vements in private and professional fields, turning Holiday World into the first hotel complex of Spain with the EFR certification of the Más Familia Foundation. The group has received this certification for the second consecutive year, as last 18th October we passed the second audit conducted by Aenor to renew this hallmark.

The person in charge of receiving the award in the act presided over by the Mayor of Málaga, Mr Francisco de la Torre, was the Complex's General Manager, Ms

Maria Francisca Peñarroya, who gave special thanks to Ms Remedios Miralles, HR Manager of the group, for her effort to get this great project off the ground.

"It has not been easy to obtain this certification. For us, it is an honour that an Association as Adepmá awards us for being an enterprise promoting policies of work-life balance." In her speech, she also emphasized that the work-life balance policies implemented for all its staff are a firm commitment to those human values which balance work-family life.



Acto de entrega de Premios Adepmá, presidido por el Alcalde de Málaga D.Francisco de la Torre · Adepmá diploma ceremony chaired by the mayor of Malaga,



# creación de empleo ·

Hw, premiado por el OAL de Fuengirola  
Hw awarded by the OAL of Fuengirola



Aida Marañón junto a Esperanza Oña, Alcaldesa de Fuengirola · Aida Marañón with Esperanza Oña, Mayoress of Fuengirola

El compromiso de Holiday World con la creación de empleo es un ejemplo para muchas instituciones. Tras recibir el premio Benalforma por nuestra colaboración en los programas de formación para el empleo, ahora ha sido el OAL de Fuengirola el que ha distinguido al complejo Holiday World por su compromiso en esta materia.

El Departamento de Recursos Humanos del complejo, representado por Aida Marañón, técnico de Selección y Formación, ha recibido un diploma de agradecimiento de manos de la alcaldesa de Fuengirola, Esperanza Oña, por la colaboración con su programa formativo ofreciendo prácticas y posterior contratación de varios alumnos de los cursos que imparte este organismo.

Tras recibir este diploma Holiday World tomó parte en el Acto de

Clausura del Programa Iniciativa, al cual pertenecen los alumnos del OAL que han realizado prácticas junto a nosotros. Holiday World lleva ya varios años colaborando con el Programa Iniciativa, por lo que los responsables pidieron a nuestro Departamento de Recursos Humanos que expusieran su experiencia con los alumnos y con la entidad de OAL de Fuengirola, tanto en el apartado de prácticas como en formación.

Aida Marañón fue la encargada de transmitir el balance que hace el Departamento de Recursos Humanos de esta experiencia, que es sumamente positivo, por lo que anunció que seguiremos colaborando en un futuro para que los nuevos alumnos puedan también tener una oportunidad de hacer prácticas e incorporarse al mercado laboral.



The Holiday World's commitment with job-creation is an example for many institutions. After having been awarded by Benalforma for our collaboration in the Training Programmes for Employment, now it has been the OAL of Fuengirola the one to distinguish the Holiday World's complex for its commitment in this field.

The Complex's HR Department, represented by Ms Aida Marañón, Selection and Training Technician, has received a recognition diploma from the Mayoress of Fuengirola, Ms Esperanza Oña, for collaborating through its training programme with practical training and contracting several trainees of the courses given by this institution.

After receiving the diploma, Holiday World participated in the Closing Ceremony of the Initiative Programme, to which the OAL trainees who have carried out practicals with us belong to. Holiday World has been collaborating with the Initiative Programme several years, so the responsible ones asked our HR Department to expound its experience with the trainees and with the OAL of Fuengirola regarding practical and theory training.

Ms Aida Marañón was the person in charge of passing on the stock taken by the HR Department of this experience, which is absolutely positive. Consequently, she announced that we will continue collaborating in the future so the new trainees also have an opportunity to carry out practical training and join the labour market.



# holiday plus •

Ya tenemos ganadores H+  
We already know the H+ winners!



Nuestros mejores clientes se merecen lo mejor. Por eso durante la pasada temporada quisimos celebrar el tercer año de vida de nuestro exclusivo programa de ventajas para clientes que repiten su estancia con nosotros. Y lo hicimos de la mejor manera posible, sorteando tres estancias junto a nosotros.

Uno de los agraciados ha sido Paco Aguilar, que nos contaba su experiencia con Holiday Plus. "Decidí hacerme socio porque cuando me informaron me pareció muy interesante, y las atenciones que recibes al repetir es verdad que se notan. Yo ya he venido varias veces, he repetido durante tres veranos en Holiday Palace y dos fines de semana en Holiday Polynesia, por lo que cuando recibimos la noticia de que había resultado ganador nos llevamos una grata sorpresa". Los ganadores del concurso disfrutarán de su premio durante esta temporada en las fechas que ellos decidan. "Nosotros aún no tenemos hecha nuestra reserva- nos comentaba Paco- probablemente iremos en julio, aunque aún estoy esperando a concretarlo con mis hijos. Mi experiencia con el programa Holiday Plus ha sido estupenda, por eso lo recomiendo totalmente".

Estamos seguros de que Paco y su familia disfrutarán de su premio, porque cada hotel de Holiday World es diferente y especial y cada estancia con nosotros es una experiencia nueva.

Our best customers deserve the best. That is why, during the last season, we celebrated the third year of our exclusive programme of advantages for those customers who come back to stay with us. We did it in the best way we know: by drawing for three stays with us.

One of the lucky winners was Paco Aguilar, who told us about his experience with Holiday Plus: "I decided to become member because when I was given the information, I thought it was very interesting; and one really notice the attentions received when repeating. I have already stayed several times: three summers in Holiday Palace and two weekends in Holiday Polynesia. Thus, when they told us I was the winner, we were pleasantly surprised."

The draw's winners will enjoy their prize during this season in the date they choose. "We still have not booked -Paco told us- probably we will go in July, although I am still waiting to settle the matter with my children. The experience in Holiday Plus programme was great, that is why I absolutely recommend it."

We have not doubt that Paco and his family will enjoy their prize, because each Holiday World's hotel is different and special, and each stay with us becomes a new experience.

# Únete a Holiday Plus

## Join Holiday Plus

Si eres uno más de nuestros clientes satisfechos, no dudes en inscribirte en Holiday Plus, el exclusivo programa que recompensa tu fidelidad con descuentos, atenciones especiales o sorteo de regalos. Aprovecha tu estancia en el complejo para afiliarte y obtener beneficios de cara a tus próximas vacaciones.

If you are one of our many satisfied customers, don't think twice and register with Holiday Plus, the exclusive programme that rewards your loyalty with discounts, special details or gifts in draws. Take advantage of your stay at the complex to join and get all the advantages for your next holiday.



Ficha de inscripción Holiday Plus · Holiday Plus inscription form



Punto informativo Holiday Plus · Holiday Plus information point

## Holiday Plus

### ¿Para quién es Holiday Plus? Who is Holiday Plus for?

Está dirigido a clientes que ya se hayan alojado en el complejo o que vayan a hacerlo en un futuro.

It is designed for guests who have already stayed in the complex before, or who are thinking about doing so in the future.

### ¿Qué es Holiday Plus? What is Holiday Plus?

Un club de clientes que hará que cada nueva visita a Holiday World se vea premiada con incentivos o descuentos o atenciones, en definitiva, agradables sorpresas durante su estancia.

A clients club with which, every time you stay at Holiday World you will be rewarded with incentives and discounts or gifts; in short, pleasant surprises during your stay.

### ¿Cómo suscribirse? How do you join ?



Depositando el formulario con tus datos en un punto Holiday Plus del Hotel o, si te resulta más cómodo, a través de nuestra web y Facebook.

[www.holidayworld.es](http://www.holidayworld.es)

By placing the form with your data in a Holiday Plus point in the hotel or, if you prefer, via our web page and Facebook.

[www.holidayworld.es](http://www.holidayworld.es)



# Hw news •

Agradecemos vuestro reconocimiento  
We thank your recognition

## Eventos



Pilar Valcarce, Directora Comercial, junto a M<sup>a</sup> Francisca Peñarroya, Dir. General de Hw en la WTM.

### Holiday World recorre las ferias de turismo internacionales

Como cada temporada, Holiday World ha estado presente en las principales ferias turísticas internacionales para presentar a clientes y touroperadores las principales novedades del complejo para la temporada 2012, entre las que destacan el nuevo Todo Incluido en Destino o Art Meeting Point. Nuestro equipo comercial ha visitado la World Travel Market de Londres en noviembre de 2011, ha estado presente en Fitur, la principal feria de turismo española que se celebra en febrero en Madrid, y ha completado su recorrido con la visita a Berlín en marzo durante la ITB, cerrando en todas ellas importantes acuerdos con touroperadores.

### Holiday World goes to the International Tourist Fairs

Like every season, Holiday World has been present in the principal International Tourist Fairs to introduce customers and tour operators the main novelties of the complex for the 2012 season. Among them, we must emphasize the new All Inclusive in Destination and the Art Meeting Point. Our commercial team has visited the World Travel Market of London, in November 2011; it has been in Fitur, the main tourist fair in Spain held in February, in Madrid, and it has completed the tour with the visit to Berlin, in March, during the ITB. We signed significant agreements with the tour operators attending these fairs.

## Premios

### Recibimos el premio Luxair al hotel más vendido de la costa

El complejo Holiday World ha recibido el premio al hotel más vendido de la Costa del Sol en la feria turística Foire Vacanz, organizada por Luxair y que tuvo lugar en Luxemburgo del 20 al 22 de enero. Allí anunciamos nuevos servicios específicos para el turista procedente de luxemburgo, como un Luxy Club con animación infantil en su lengua autóctona y actividades con monitores de habla luxemburguesa.

We received the Luxair award for the best-selling hotel on the coast

The Holiday World's complex has received the award for the best-selling hotel on the Costa del Sol in the Foire Vacanz Tourist Fair, organized by Luxair and held in Luxembourg from the 20th to 22nd of January. There, we announced new specific services for the tourist from Luxembourg, such as the Luxy Club, where the children are entertained in their native language and the activities are organized by monitors speaking Luxembourgish.



Álvaro Reyes recoge el premio.



## Premios

### Holiday World recibe la certificación SICTED a la calidad turística

Holiday World es una de las 29 empresas que ha recibido la Certificación SICTED por su compromiso con la calidad turística, en un acto celebrado en Málaga y presidido por el Consejero de Turismo, Comercio y Deporte de la Junta de Andalucía, Luciano Alonso.

### Hwreceives the SICTED Certification to the Tourist Quality

Holiday World is one of the 29 enterprises which have received the SICTED Certification for its commitment with tourist quality. The award ceremony was held in Málaga and presided over by the Minister of Tourism, Commerce and Sport of Andalusia Government, Mr Luciano Alonso.



## Eventos



Entrega de premios en la 25 Gala del Deporte de Benalmádena.

### Holiday World acoge la Gala del Deporte de Benalmádena

Holiday World ha sido la sede elegida por el Patronato Deportivo Municipal para la celebración de la edición número 25 de la Gala del Deporte de Benalmádena. Se trata de un evento de gran tradición en el municipio, al que acuden cada año más de 600 personas y en la que se entregan los galardones que el Patronato otorga a la labor deportiva.

### Holiday World hosts the Sport Gala of Benalmádena

Holiday World was the venue chosen by the Municipal Sport Council to hold the 25th edition of the Benalmádena Sport Gala. This is an event of long-standing tradition in the town where more than 600 people attend each year to the awards ceremony for the sport work given by the Council.



**mb**  
Miranda Briales  
Correduría de Seguros  
**mb** correduría de seguros  
Calle Comisario 10, 3º  
29005 - Málaga  
Tel.: 952 21 27 29/34 - Fax.: 952 21 52 42  
[info@mbcorreduriadeseguros.com](mailto:info@mbcorreduriadeseguros.com)  
[www.mbcorreduriadeseguros.com](http://www.mbcorreduriadeseguros.com)



**Pedro y López**  
REFRIGERACIÓN - HOSTELERÍA

**babaria**  
cosmética natural



**Quesur, S.A.**  
PRODUCTOS LACTEOS



**UNIFORMES**  
**Costa del Sol**  
ANTEQUERA - MÁLAGA - MARBELLA  
CENTRAL C/ FLAUTA MAGICA Nº 46, (POLG. ALAMEDA  
TELEFONO - FAX: 902.22.11.31  
[www.uniformescostadelsol.com](http://www.uniformescostadelsol.com)  
[info@uniformescostadelsol.com](mailto:info@uniformescostadelsol.com)

Lavanderia Industria  
**Crisver**



## Colaboradores · Contributors

**microcad**  
INFORMÁTICA SERVICIOS TÉCNICOS SISTEMAS SOFTWARE FORMACIÓN  
Sierra de Grazalema, 25, 29016 MÁLAGA  
T. 952 600 870 - F. 952 600 933 - [www.microcad.es](http://www.microcad.es)

**Cial. Cermerón, S.L.**  
HOSTELERÍA - COLECTIVIDADES - INDUSTRIA  
Nº. R.S. 40.0019422MA



**INCOTEX**  
INSTALADOR Y MANTENEDOR AUTORIZADO  
DE EXTINTORES Y EQUIPOS CONTRA INCENDIOS

Queremos dar las gracias · We would like to thank



FRUTAS Y VERDURAS  
Hnos. **GALLEGOS Fdez, S.L.**



**GARCIMAR**

h o l i d a y w o r l d . e s   h o l i d a y h y d r o s . e s

Hoteles Holiday World  
H.Village: +34 952.57.97.00  
H.Palace: +34 952.57.97.17  
H.Polynesia: +34 952.57.97.37  
H.Hydros: +34 952.57.97.47  
Comercial: +34 952.57.97.27  
Reservas: +34 952.57.97.57  
[reservas@holidayworld.es](mailto:reservas@holidayworld.es)  
Avenida del Sol (antigua CN-340) P.K. 215,6  
29630 Benalmádena Costa - Málaga  
ESPAÑA



Latitud: 36° 34' 30.53" N  
36.575147  
Longitud: 4° 34' 53.16" O  
-0h 18m 19.544s  
-4.581433